

Name : Herdita Priscilla Regina
Student Number : J0A018038
Title :Translating Booklet "Menuju Indonesia Digital" by Indonesian Ministry of Communication and Information From Indonesian to English.
Supervisors : Kristianto Setiawan,S.S.,MA.
Dra. Mimien Aminah S, MA.
Examiners : Indriyati Hadiningrum, S.S., M.Pd.
Septi Mariasari,S.Pd.,M.Hum.

SUMMARY

The final report is written based on job training that was held on Februari 21st - March 21st2020. The purpose of the job training is to translate the Booklet “Menuju Indonesia Digital” published by Indonesian Ministry of Communication and Information Technology from Indonesian to English. This booklet contains a lot information about Indonesia's entire journey in the digitalization era. This practical work is carried out in order to give supporting information. The one is booklet written in Indonesian, while the other one is written in English. So, the information will be more global, not only for Indonesian people.

There are three stages in translating process; they are analyzing, transferring, and reconstructing. In translating process, there are some obstacles; those are difficulties in mastering the target language, searching for and finding appropriate terms in the target language, A lot of information is provided implicitly in the form of tables or diagrams. The solutions to overcome these obstacles are by trying to understand the content and intent of the information contained in the source language text, using electronic and printed dictionaries to find the meaning of unfamiliar terms, and consulting with the supervisor to produce high-quality translations.

The conclusion is the result of the translation will be beneficial for people who need information about Indonesia in the digital world and can increase our vocabulary.